



PORT AUTONOME DE KRIBI
PORT AUTHORITY OF KRIBI

La lettre du PAK

BULLETIN D'INFORMATION N°111 DU 06 AOÛT 2021



VACCINATION ANTI COVID-19



Pourquoi se faire vacciner ?

D'abord parce que le coronavirus constitue toujours une menace pour l'humanité. Ensuite parce qu'après le lot des mesures barrières, le vaccin représente à ce jour l'arme ultime contre le virus. Les premiers résultats positifs de la vaccination sont d'ailleurs visibles avec notamment la baisse de la courbe des malades graves et des décès, la reprise, bien qu'encore timide, des activités économiques et de la mobilité urbaine, nationale et internationale. Enfin parce que le Gouvernement du Cameroun a gratuitement mis à disposition de sa population des vaccins.

La vaccination n'est pas une obligation, c'est une recommandation gouvernementale pour collectivement nous protéger.



LA PLACE PORTUAIRE DE KRIBI AU SAGO 2021

Les leçons d'une participation en synergie

Plusieurs enseignements se dégagent au lendemain de la participation remarquée de la plateforme portuaire à la 10e édition du SAGO

Le projet de participation du PAK et ses partenaires au Salon de l'Action Gouvernementale (SAGO) 2021 incluait l'organisation d'apéros thématiques. Ils avaient été pensés dans le but de permettre à la Place Portuaire en général et au PAK en particulier d'articuler un discours qualitatif sur son offre de produits et services, ainsi que sur son positionnement et les impacts proposés tant à l'économie nationale que sous-régionale.

Lesdits apéros thématiques étaient imaginés comme devant constituer un produit nécessaire pour éviter que la participation du PAK à ce grand événement ne soit diluée dans l'ordinaire d'une circulation du grand public devant le stand, sans qu'il ne soit possible à des clientèles cibles d'avoir accès à un volume de contenus de qualité.

Symbole visible de la mutation industrielle et accélérateur de croissance

Avec le PAK comme chef de file, il est important de souligner que la Place Portuaire de Kribi, était venue à ce Salon pour deux raisons principales. D'abord, pour soutenir une action transversale gouvernementale visant à faire du domaine des transports en général et du transport maritime en particulier un des leviers du développement économique et infrastructurel de notre pays. Ensuite, pour présenter le formidable vivier d'opportunités que constitue le PAK pour l'emploi, l'industrie, les services et autres.

Une occasion pour se donner à voir et entendre

Toutes choses étant égales par ailleurs, il nous apparaît aujourd'hui que la participation de la Place Portuaire de Kribi en général et du Port Autonome de Kribi en particulier au SAGO 2021 fut une action de communication et même de promotion fort utile, qui a permis de se donner à voir et entendre dans ce qui est actuellement le plus grand écran de promotion et de valorisation des entreprises camerounaises modernes. Une présence d'autant plus bénéfique qu'elle donnait à l'organisation l'opportunité de présenter sa marque, ses produits et savoir-faire auprès d'une clientèle qui, en très grande partie, ignorait encore bien des réalités de ses avenir possibles.

Une autre leçon à tirer concerne les apéros thématiques. Ils se sont révélés comme de véritables accélérateurs de trafic sur le stand. On y a observé une récurrence de trois thématiques au cours des échanges avec le public ; l'impact du port de Kribi au plan de notre économie ; les opportunités d'affaires avec le Port de Kribi et la question de l'emploi dans la place portuaire en général.



THE PORT OF KRIBI IN SAGO 2021

Lessons From Joint Participation

One can take home several lessons after the successful participation of the Port of Kribi in the 10th edition of SAGO

The participation of PAK and its partners in the 2021 Exhibition on Government Action (SAGO) included thematic cocktails. They have been designed to enable the Port in general and PAK especially, to make quality presentation on the products and services provided, on its positioning and on projected impact at both domestic and sub-regional level.

These thematic cocktails were devised as a must to make sure that PAK's participation in this event is not diluted by the ordinary traffic of the general public in front of the exhibition booth, with no possibility for target customers to have access to a volume of quality content.

A clear symbol of industrial change and a growth catalyst

With PAK as leader, it worth underscoring that The Port of Kribi attended the event for two major reasons. First, to support the Government's cross-cutting action to make transports in general and maritime transport especially, one of the catalysts of economic and infrastructure development in our country. Secondly, to present the huge opportunities that PAK offers in terms of employment, industries, services and others.



An opportunity for exposure

All things being equal, it now appears to us that the participation of the Port of Kribi in general and of the Port Authority of Kribi in particular in the SAGO 2021 was a very useful communication and marketing action, which allowed the Port Authority to be seen and heard in an event that is currently the largest showcase for the promotion and valorisation of modern Cameroonian companies. This presence was all the more beneficial as it gave the company the opportunity to present its brand, products and know-how to a clientele that, for the most part, was still not familiar with many of the realities of its possible prospects

Another lesson to take home from thematic cocktails is that turned out that they boosted traffic on the booth. Three recurring themes were observed during discussions with the public: the impact of the Port of Kribi on our economy, business opportunities in the Port of Kribi and employment in the Port in general.



Le bilan de participation est largement satisfaisant



Pierre Justin MANDA ENGUENE

Directeur de l'Administration Générale

General Administration Manager

Quel regard portez-vous sur cette 10^e édition du SAGO qui vient de prendre fin ?

C'est un sentiment empreint de satisfaction sur la base de ce que nous y avons vu, entendu, constaté durant tous les sept jours qu'a duré le Salon.

Nous avons suivi avec une attention particulière les rencontres du secteur des transports au Cameroun, qui ont connu la participation des acteurs clés de notre secteur. Les échanges entre les opérateurs économiques locaux et la diaspora camerounaise et celles entre les collectivités territoriales décentralisées locales et étrangères ont également été quelques points d'orgue.

Au regard de tout ce que nous avons vécu durant ce Salon, nous pouvons dire que la raison d'être du SAGO n'est plus à justifier. C'est un cadre qui donne aux participants d'expliquer, vulgariser et partager les expériences des politiques publiques auprès des populations, des partenaires au développement et des autres administrations. Le secteur privé a été fortement impliqué notamment dans le rôle qu'il entend jouer dans la mise en œuvre de la Stratégie nationale de développement 2020-2023.

En substance, je trouve que cet événement est remarquablement bien organisé. C'est ce qui justifie depuis plus d'une dizaine d'années la caution, donc l'appui, du Gouvernement de la République du Cameroun.

Comment avez-vous trouvé dans son ensemble la participation de la Place Portuaire de Kribi ?

Je dirais que la participation de la Place Portuaire de Kribi dont le Port Autonome de Kribi était l'entreprise chef de file a été remarquable. Ce fut une formidable opportunité pour nous de présenter devant des publics nombreux et variés la vocation de notre plateforme portuaire, nos atouts comparatifs, notre contribution à l'économie nationale et même sous régionale et surtout notre position en tant que preuve visible de la mutation industrielle et économique en cours dans notre pays. Nous avons l'un des plus beaux stands, qui fut par ailleurs le plus visité de tous. Ceci, grâce aux activités innovantes qui ont été conduites par nos équipes présentes. Pour moi le bilan est largement satisfaisant.



Our participation was really satisfactory



What is your opinion on the 10th edition of SAGO that has just ended?

Based on what we have seen, heard and experience during the seven days of the Exhibition, we are full of satisfaction.

We followed with keen attention meetings on the transport sector in Cameroon, which were attended by key stakeholders of our sector. Discussions between local economic operators and the diaspora and those between local and foreign decentralised authorities were equally the highlights of the event.

Looking at what we experienced during this Exhibition, we can say that there is no need to justify the raison d'être of SAGO. It is a place which gives room to participants to explain, disseminate and share experiences of public policies on the people, development partners and other administrations. The private sector was strongly involved in the role its aims to play in the implementation of the 2020-2023 National Development Strategy.

In a nutshell, I think the event was remarkably well organised, which explains the support that the Government of the Republic of Cameroon has been giving for more than 10 years..

How did you find the participation of the Port of Kribi as a whole?

The participation of the Port of Kribi led by the Port Authority of Kribi was remarkable. It was an excellent opportunity to present to a public made up of all walks of life, the objectives of our port, our comparative assets, our contribution to the national and sub-regional economy, and most especially our position as tangible evidence of the industrial and economic transformation that is underway in our country. We had one of the most beautiful booths and it was equally the one with most visitors. This was done thanks to innovative activities that were carried out by our teams at the event. In my opinion, our participation was really satisfactory.



Cassandra Yaya DION NGUTE

CHEFFE DU SERVICE COMMERCIAL, PAK

OFFRE COMMERCIALE

La tarification des prestations réajustés au PAK

Compte tenu des coûts d'exploitation, de maintenance et de service, une révision tarifaire des prestations a été effectuée au PAK. Madame Cassandra Yaya DION NGUTE nous en parle.

Le port Autonome de Kribi vient de procéder à la révision des coûts tarifaire des prestations sur sa plateforme portuaire pouvez-vous nous dire de quoi il est question réellement ?

Effectivement, depuis le 1er août 2021 de nouveaux barèmes sont applicables sur certaines prestations fournies par le Port de Kribi, nous pouvons dire que cette mise à jour s'inscrit dans un processus de migration progressif des tarifs de 2016 vers ceux de 2018 tous les deux homologués par l'Autorité Portuaire Nationale.

Qu'est ce qui a motivé cette initiative ?

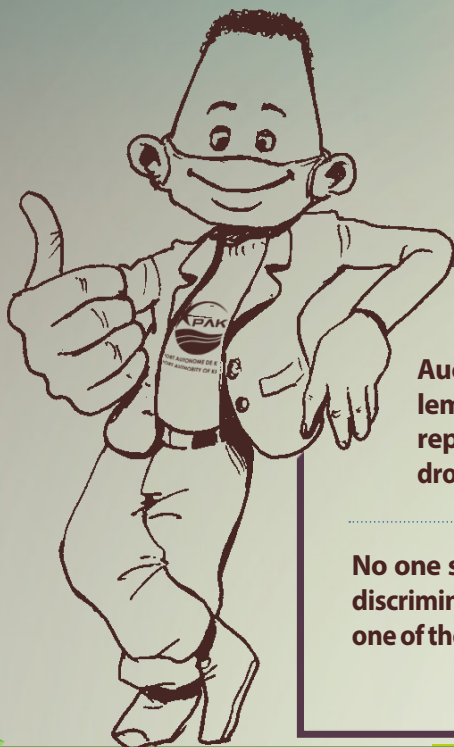
Cette initiative a été motivée par la volonté de l'Autorité Portuaire de Kribi de réajuster le niveau de revenu du Port en équilibrant certains centres de recettes, ce travail tient bien entendu compte tenu des coûts d'exploitation, de maintenance et de service. Aussi, nous entendons adapter notre approche commerciale, en maintenant les tarifs au niveau de 2016, nous faisons bénéficier automatiquement à la plupart des clients de remises conséquentes dans la phase de démarrage du port, avec cette mise à niveau nous activons d'autres leviers d'accompagnement tarifaires beaucoup plus ciblée. Surtout les clients sont invités à se rapprocher du service commercial.

Quelles sont de façon globale les prestations qui ont subi une révision de coûts ?

De manière ramassée, il s'agit de la tarification des navires, notamment les tarifs minimaux d'encaissement pour les navires accostant au terminal à conteneur. Sur la tarification des marchandises, nous avons procédé à la création de nouvelles sous rubriques différenciant d'avantage les natures de marchandises. Enfin, l'accès aux ports a été réduit de 3 à 2 catégories, ce dernier changement annonce le lancement imminent de l'automatisation de la demande de facturation sur le SIP par le client.

Quel est le l'objectif recherché par l'autorité portuaire de Kribi en procédant à la révision des coûts de ses prestations ?

Les principaux objectifs sont de garantir et d'améliorer la qualité des services rendus aux opérateurs, simplifier le cadre tarifaire pour gagner du temps lors des opérations et enfin facturer au prix juste.



Aucune personne ne doit être victime de harcèlement, d'intimidation, de discrimination ou de représailles pour avoir exercé l'un ou l'autre des droits protégés par cette politique et les diverses lois.

No one should be victim of harassment, intimidation, discrimination or retaliatory actions for having exercised one of the rights protected by this policy and various laws.

POLITIQUE EQUITE DANS L'EMPLOI

Il est de la responsabilité du Port Autonome de Kribi (PAK) de créer un environnement de travail permettant à chacun de donner la pleine mesure de ses talents parce que le capital humain est notre première richesse. La stratégie de gestion des ressources humaines au Port Autonome de Kribi doit reposer sur les compétences d'une équipe de femmes et d'hommes performants, responsables et intègres et sur des pratiques non discriminatoires dans tous les aspects de la relation de travail avec les employés.

Ainsi, la politique d'équité dans l'emploi au PAK est axée sur l'égalité des chances, la pratique de non-discrimination sous toutes ses formes, la valorisation du capital humain... Toute personne qui croit avoir observé ou fait l'objet d'une discrimination se doit de le signaler immédiatement à ses superviseurs ou à la Direction des ressources humaines. Aucune personne ne doit être victime de harcèlement, d'intimidation, de discrimination ou de représailles pour avoir exercé l'un ou l'autre des droits protégés par cette politique et les diverses lois.

EQUITY EMPLOYMENT POLICY

It behooves the Port Authority of Kribi (PAK) to create a working environment that enables all and sundry to display their talents because human capital is our first power. The human resources strategy at the Port Authority of Kribi relies on the competences a team made up of responsible and honest men and women and on non discriminatory practices in all the aspects of work relationship with staff.

Consequently, the equity policy in employment at PAK focuses equal opportunities, the practice of non-discrimination in all its forms, valorising human capital... Any staff that has the impression of being observed or discriminated should report it at once to its supervisors or to the Human Resources Department. No one should be victim of harassment, intimidation, discrimination or retaliatory actions for having exercised one of the rights protected by this policy and various laws.

● **Inside**

Services offered by PAK

REGALIAN SERVICES

- VUSTOMS
- ENVIRONMENT PROTECTION
- PHYTOSANITARY INSPECTION
- SECURITY (SCANNING)
- QUALITY CONTROL
- ETC

VESSEL SERVICES

- NAVIGATION AID AND CONTROL
- BOARDING
- PROVISION OF DOCKERS (FOR ON-BOARD HANDLING AND VARIOUS DOCKSIDE OPERATIONS)
- SALVAGE / LIQUIDATION OF DAMAGES
- FIRE PROTECTION
- SAFETY MANAGEMENT (ISPS)
- NAVIGATION INSPECTIONS
- MAINTENANCE OF RADIO EQUIPMENT
- WASTE REMOVAL
- PILOTAGE

GOODS SERVICES

- GOODS TRANSIT
- GOODS CONSIGNMENT
- Weighing OF GOODS AND MEANS OF TRANSPORT
- TRANSPORT BROKERAGE
- CUSTOMS BROKERAGE
- HANDLING ,
- STORING,
- PROCESSING

- TOWING
- MOORING
- SECURITY WATCH
- DRAFT SURVEY
- POWER SUPPLY
- ON-BOARD HANDLING
- SHIP REPAIR
- TRANSFER /PICKUP TO /FROM THE STORAGE AREA
- VARIOUS SUPPLIES
- BUNKERING
- MARITIME EXPERTISE
- CLEANING OF BILGES
- RENTAL OF FLOATING MACHINES
- FUMIGATION
- REPAIR

● **In put**



Habib IYA
Head of the Sales and Marketing Directorate, PAK



A management focused on performance, attractiveness and quality services



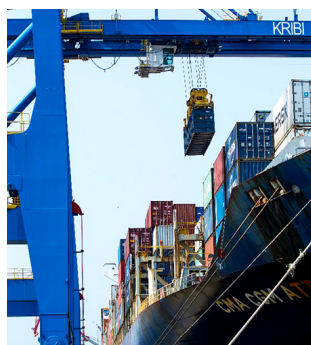
«For those following up the evolution of the Port of Kribi since the beginning of operations more than three years ago, you certainly noted that over time, such evolution has shown proven and promising performance and these not only reassure the skeptics, but it equally shows promises of a brighter future. Some may call it luck, good fortune or give it any other irrational term. It is not the case at all. This is where Seneca's wise quote comes in handy as he says "there is no fair wind for one who knows not whither he is bound." This is an answer to those good fortune lovers in a humorous and yet true tone that if we had to rely on the stars, our good star will be nothing but a clear and committed vision that is showing us the way forward.

Specific strategies help us move with agility. The men and women who lead our ship are really smart.»



● STEVEDORE

Entrepreneur de manutention portuaire. Le stevedore dispose d'un personnel permanent (notamment docker) d'engins de manutention et il loue au port les grues ou rassemble d'autre moyens pour assurer la manutention depuis bord navire jusqu'à et y compris à terre.



Pour toutes vos demandes de cotations, offres commerciales et éventuelles réclamations, contactez nos équipes sur l'adresse

client@pak.cm

Please contact our team for all your requests regarding quotations, commercial offers, and possible reclamations.

La lettre du **PAK**

Directeur de publication : Patrice MELOM - **Directeur de rédaction :** Harouna BAKO - **Rédacteur en chef :** Ursula NKOA BISCIONGOL
Rédacteurs : Patrice LOUMOU ; Gaël Pascal AMOUGOU ; - **Traducteurs :** KAMGA ; Régine Clémence NGONO MANGA - **Graphisme et mise en page :** Cyrille NGOUABOU C. - **Contributions :** Mohamadou Aboubakar SABO ; Albert Jonathan METOTE NDENGUE